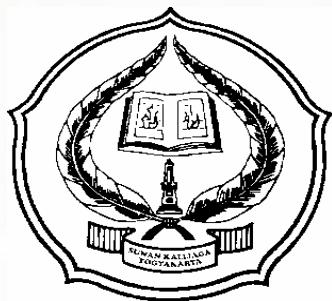


**الدراسة التحليلية الداخلية
في
الرواية "دموع لاتجف" لبيار رفائيل**



البحث

مقدم إلى كلية الآداب بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية
جوκجاكرتا
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
فى علم اللغة العربية وأدبها

وضع

يوني فوجي لستري

رقم الطالبة: ١١١٠٨١٦

**قسم اللغة العربية وأدبها
لكلية الآداب بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية
جوκجاكرتا
٢٠٠٨**



DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp. (0274) 513949

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor :

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

الدراسة التحليلية الداخلية
في الرواية دموع لا تجف لبيار رفائيل

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : YUNI PUJI LESTARI

N I M : 01110816

Telah dimunaqasyahkan pada : Rabu, 7-05-2008

Nilai Munaqasah : B+

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas ADAB UIN Sunan Kalijaga**

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Drs. Bachrum Bunyamin, M.A

NIP 150201895

Penguji I

Dr. Alwan Khoiri, M.A.

NIP 150235858

Penguji II

M. Walidin, S.Ag, M.Hum

NIP 150294474



Drs. Bachrum Bunyamin, M.A.
Dosen Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Nota Dinas

Hal : Skripsi Saudari Yuni Puji Lestari
Lamp. : 4 (empat) eksemplar

Kepada Yth :
Dekan Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di-
Yogyakarta

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca keseluruhan skripsi:

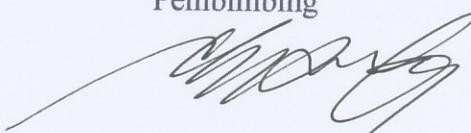
Nama : Yuni Puji Lestari
NIM : 01110816
Judul Skripsi : الدراسة التحليلية الداخلية
فِي الرُّوَايَةِ "دَمْوعُ لَاتْجَفُ" لِبِيارِ رَفَعَيْل

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak dimunaqosyahkan. Demikian Nota Dinas ini disampaikan, atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb

Yogyakarta, 21 April 2008

Pembimbing



Drs.Bachrum Bunyamin, M. A.

NIP. 150201895

Study Analisis Intrinsik
Novel Dlumu' la Tajiffu Karya Byar Rafael

ABSTRAKSI

Skripsi ini berjudul “Study Analisis Intrinsik Novel Dlumu’ la Tajiffu Karya Byar Rafael”. Dengan objek penelitian novel “Dlumu’ La Tajiffu karya Byar Rafael. Novel ini menceritakan berbagai masalah kehidupan manusia dalam interaksinya dengan lingkungan dan sesama, interaksi dengan diri sendiri, serta interaksinya dengan Tuhan. Novel merupakan hasil dialog, kontemplasi, dan reaksi pengarang terhadap lingkungan dan kehidupan disamping menawarkan warna kehidupan sebagaimana yang diidealkan oleh pengarang sekaligus menunjukkan sosoknya sebagai karya sastra yang berunsur estetik dominan.

Realitas dalam karya fiksi, yakni ilusi kenyataan yang ditampilkan kepada pembaca, tidak selalu merupakan kenyataan sehari-hari. Pola atau struktur yang meliputi plot, tokoh, latar, pandangan hidup adalah unsur yang perlu dipelajari, jika ingin membandingkan sebuah novel dengan kehidupan, atau jika ingin menilai secara estetika atau sosial sebuah karya sastra. Dengan demikian kaitan fiksi terhadap realitas tidak dapat diukur dari sejumlah ketepatan faktual tertentu atau dinilai dengan ukuran moral, namun dapat diukur dengan melihat keseluruhan dunia fiksi yang disajikan sebuah karya.

Analisis yang digunakan dalam membedah novel Dlumu’ la Tajiffu ini adalah analisis intrinsik struktur karya fiksi dengan acuan teori fiksi Robert Stanton. Menurut Stanton ada tiga unsure dasar karya fiksi, yaitu tokoh, alur, dan latar. Ketiga unsure ini selalu ada dalam karya fiksi manapun.

Melalui teori yang digunakan dalam analisis ini, penulis menemukan bahwa tema utama adalah Cinta, kemudian plot yang digunakan adalah plot kilas balik (back tracking), memiliki satu tokoh utama, dan menggunakan latar tempat di libanon tanpa keterangan waktu kapan kisah tersebut berlangsung, dan hanya dijelaskan terjadi enam puluh tahun lalu terhitung ketika kisah ini diceritakan oleh salah satu tokoh dalam novel. Benang merah dalam novel ini terdapat pada latar tempat, dimana latar tempat menyatukan dua peristiwa berbeda dengan latar waktu berbeda pula.

الشعار « والإهداء

"**خير الناس أنفعهم للناس**" (الحديث)

الإهداء

إلى أمٍ و أبي :

شكراً على موادتكم واهتمامكم الحارة ، و شakra على تعليمكم
الحب و الحياة ،

و حبيبي الذي ترافقني في تنفيذ هذا البحث،
لكم حبي واحترامي المكتومان داخل نفسي، ولا تمصحهما الكلمات
لأنها تنقص معناهما.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب ، هدى للناس وبيانات من الهدى والفرقان. أشهد أن لا إله إلا الله ، وأشهد أن محمد عبده ورسوله لا نبي بعده، أما بعد:

فقد تم كتابة هذا البحث بعون الله تحت العنوان " القصة " دموع لاتجف لبيار رفائيل" (دراسة تحليلية داخلية) ". ولا تتم كتابته إلا بمساعدة الكرماء من المدرسين والأصدقاء الأحباء الذين مدوا أيديهم العون في إنجازه . و لذلك أقدم لهم جميعا الشكر الجزيل و التقدير العميق ، و أخص باذکر منهم :

١- صاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور ندوس الحاج شاكر آلي الماجستير بوصفه عميد كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا السابق وصاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور الحاج شهاب الدين قليوبى الماجستير بوصفه عميد كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا الحالى .

٢- صاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور ألوان خيري الماجستير بوصفه كرئيس قسم اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٣- صاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور ندوس بحروم بنiamin الماجيسنير بوصفه كمشرف كتابة هذا البحث الذي قد تيسر له قراءة مسودة البحث و تصحيحه.

٤- السادة و الأساتذة الفضلاء لكلية الآداب في هذه الجامعة الذين
يعلمون علومهم.

١. والدي، أخي وأختي أشكر علي كل مساعدتكم
٢. صاحبتي مفلحة وأهلها صغير التي قد بذل جدهم أيضا في القيام
 بإشراف و إصلاح و تحقيق في سبيل إتمام هذا البحث
٣. أصحابي في بيت "ياسمين"
٤. جميع أصدقائي الذين لم يذكر أسمائهم بحصر كلماتي، تيقنت
 أنكم أحسن وأفضل.
 و آخر الكلام، أرجو أن ينفع هذا البحث. أمين.

جوكجاكرتا، ٢٤ يناير ٢٠٠٨ م

الكاتب

يوني فوجي لستري

٠١١٠٨١٦

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	رسالة المشرف
ج	صفحة الموافقة
د	التجريد
هـ	الشعار والإهداء
وـ	كلمة الشكر والتقدير
حـ	محتويات البحث
٢	الباب الأول : مقدمة
٢	أ- خلفية البحث
٦	ب- تحديد البحث
٦	ج- أغراض البحث ومنافعه
٧	د- التحقيق المكتبي
٧	هـ- منهج البحث
٨	وـ- الإطار النظري
١٥	ز- نظام البحث
١٨	الباب الثاني: اختصار الرواية "دموع لاتجف"
٢٢	الباب الثالث: تحليل بناء الرواية
	أ- التحليل إلى موضوع القصة
	ب- التحليل إلى واقعية القصة
٢٨	١. الحكمة
٤٦	٢. الأشخاص
٥٤	٣. الموضع

٥٧	ج تحليل وسائل القصة
٥٧	زاوية النظر
٥٩	دـ العلاقة بين العناصر
٦٢	الباب الرابع: الاختتام
٦٢	أـ الخلاصة
٦٥	بـ الاقتراحات
٦٦	جـ الاختتام
	المراجع



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

يعرف عالم الأدب النثر كنوع من أنواعه ، و يرجع اصطلاح النثر في الحقيقة إلى معنى أوسع ، و يشمل فيه كل كتابة تكتب بالنثر ، لا بالشعر و المسرحية . و النثر في هذا المعنى لا تحصر على العمل الأدبي فحسب ، و لكن تشمل فيه أيضا الأعمال الالخيالي ، حيث تدخل فيه كتابة الأخبار في الجريدة .

يسّمى النثر في المعنى الأدبي بالعمل الخيالي (*fiction*)، أو النص السرد (*narrative text*) أو النص الأطروحي (*narrative discourse*) في المقاربة البنوية والسيمائية . وكان الخيال هنا بمعنى القصة الخيالية. وذلك لسبب أنها عمل قصصي لا ترجع محتوياتها إلى الحقيقة التاريخية.^١

إن اصطلاح العمل الخيالي و معناه في هذا الصدد يختص بالـ^٢ـ النثر أي القصة على شكل الرواية . و كانت الرواية كعمل خيالي تعرض عالما تحتوى فيه أسلوب الحياة المثالية، و هو عالم خيالي يبني على العناصر الداخلية : كالحدث ، والحبكة ، والشخصية ، و البيئة أو الوسط ، وزاوية النظر ، و ما إلى ذلك مما كان كله خياليا، لا وجوديا ، لأنه

Burhan Nurgiyantoro, *Teori pengkajian fiksi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University,
Cet. 4 2002), Hlm. 4

يصنعه المؤلف عمداً ، و حكاها و أقصاها مع العالم الواقع مكملأ بما فيه من الحدث وخلفية واقعيته ، حتى يظهر كالواقع ، و كل يجري متمشيا مع منهجه الانسجاهى .^٢

تعرض الرواية - كعمل خيالى - المسائل الإنسانية والحيوية التي يتأملها المؤلف و يتذمّرها تدبراً عميقاً ، ثم يعبر عنها تعبيراً خيالياً يناسب نظرته . ولذلك قال ألتينبرند ولويس : إن العمل الخيالي هو نثر سردى خيالى أى قصصى معقولى تحتوى فيه الحقيقة ، و تمثل فيه العلاقات بين الناس .^٣

و عرض المؤلف القصة فى روايته معتمداً على تجاربه و ملاحظاته فى الحياة . وعلى الرغم أنه قام بذلك اختيارياً ، و يصنعه مناسب لغرضه ، فإنه فى نفس الوقت يدخل فيه عنصر التسلية و التدوير لتجارب حياة الإنسان ، إلا أن الملاحظة و تجارب الحياة الواردة فيه ذاتية على الطبع .

تعرض الرواية مسائل حياة الإنسان التي تشمل فيها معاملتهم بينهم وبين بيئاتهم وأنفسهم وربهم . ومهما كانت الرواية خيالية ، فإنها نتيجة الحوار و التدبر و رد فعل المؤلف تجاه البيئة و الظروف و الحياة ، و إنها عمل خيالى يؤسسها الوعي و المسؤولية من حيث أنها عملية الإبداع و النشاط فى إنتاج العمل الأدبى . وتعرض الرواية لون الحياة كما يمثلها المؤلف ، و تشير فى نفس الوقت ظاهرتها كعمل أدبى تؤيد لها عنصر جمالي .

إن الرواية عمل من الأعمال القصصية التي تراد بها التسلية . ومن يقرأها فيلذذها و يتسلى بها لاقتناع نفسها . مهما كانت

^١ نص المصدر ص . ٤

^٢ نص المصدر ص . ٢

التجارب والمسائل الحيوية المعروضة المملوقة فيها فلا بد أنها رواية خيالية جذابية قائمة على البنية المتحدة ذات أغراض فنية^٤. وجذابية الرواية أول ما يلفت نظر القراء و يشجّعهم لقرائتها . وبقراءتها يتعلم القارئ ويتأمل المسائل الحيوية التي عرضها المؤلف فيها.

إن الواقع في العمل الأدبي، أى الواقع الذي عرضها المؤلف على القارئ ليس الواقع اليومي بحثا. وإذا أراد أن يقارن أحد بين الواقعية في الرواية و بين الواقعية في الحياة الحقيقة ، أو يقدر عملا أدبيا تقديرأً أخلاقيا أو اجتماعيا ، فعليه أن يدرس العناصر الداخلية التي يبني عليها و يتعمقها ويلاحظها ملاحظة دقيقة . ومن هذه العناصر هي الحبكة والأشخاص والموضع و نظر الحياة . والعلاقة بين الواقع والخيال في الرواية لا يستطيع أن يقدرها بكثرة اتفاق الوثائق بين الواقع فيها و بين ما يكون في الحياة الحقيقة ، أو يقدرها المعيار الأخلاقى ، و إنما الواجب أن ينظر أحد في هذا الصدد إلى العالم الخيالي كله . و الواقع في العمل الأدبي ليس الواقع الحقيقي كما وقع في الحياة اليومية ، ولكن الواقع فيه كما أرادها المؤلف أو الكاتب.

ترتبط الرواية بالأزمنة المعينة. وقد تحتاج القصة إلى سنة واحدة. وأما القصة أو الرواية الحديثة فقد تحتاج إلى أزمنة طويلة أو سنوات عديدة. يصف فيها الكاتب تتمية أدوار الأشخاص وسائر المجتمع. وهذا يقع كما يوجد في الرواية "لموقع لاتجف". وقد يصف المؤلف فيها تقدم أسرة و تأخرها. والمهم أن الرواية التقليدية لا بد وأن تهتم زمانا معينا.

^٤ .Rene Wellek & Austin Warren . *Teori Kesusastraan* (Jakarta: Gramedia, Cet. 2

1990)Hlm. 321

يفرق النقاد في تحليل العناصر الداخلية للرواية إلى ثلاثة عناصر، وهي: الحبكة والشخصية والموضع . و كل من هذه العناصر يعين العنصر الآخر. و تطلق البنية السردية لرواية ما الحبكة. و تتكون الحبكة من عدة بنوية سردية صغيرة (اللحقة والحدث) . وأما بنوية القصة أو الرواية فتتطور تطورا تدريجيا تاريخيا من الصور الأولى البسيطة، مثل الفكاهات والحكم والرسائل. وكانت الحبكة المسرحية والرواية بنية من البنويات الكبرى.

أعرف علماء الروسيين والألمانيين اصطلاح "الباعت" كوسيلة للرجوع إلى العناصر الأولى في الحبكة° . ولهذا الاصطلاح فائدة، لأن له مرجعين يوجهان إلى الترتيب البنوى و السردى° . و يشتمل الباعت و التركيب على الطريقة السردية : "الميزان" و السرعة و تقنية تنظيم التوازن بين المشهد أو التمثيل و بين التصوير أو السرد المباشر.

و بناء على ما سبق ذكره ، فإن التحليل البنوي هو تحليل مناسب تطبقها الكاتبة في تحليل القصة "لموع لا تجف" ، لأن لها بنوية الحبكة والسردية الجذابة للبحث.

عرض المؤلف في هذه القصة عرضا معقدا للمسائل الحيوية الحادثة على طريقة الرجوع إلى الوراء . قص بيار رفائيل في هذه القصة حياة الحب بين الفتى و الفتاة بوسيلة قصة شخص من الأوصاف في هذه القصة و هي "أم عساف". وكانت أم عساف كفافة تقوم بقصة "عين الحلوة" ، و في نفس الوقت كانت هي شاهدة تاريخية

لها. و أما نجلاء ونصري فهما شخصان فى القصة التى قاصلتها أم عساف.

حاولت الكاتبة فى هذا البحث أن تبين عن العناصر الداخلية فى هذه القصة التى تبنى القصة حيث تكون الوحدة القوية الكاملة. و بين روبرت ستانتون فى هذا الصدد الحدود والمنهج الخاص المستخدم فى ملاحظة العمل الأدبى وقراءته. و تفرق الكاتبة هذا التحليل إلى ثلاثة فصائل وهى الموضوع، والحقيقة القصصية التى تشتمل على الحبكة، و الموضع ، والشخصية، والاختراع السرد .^٦

ب- تحديد البحث

اعتمادا على ما سبق ذكره ، ترى الكاتبة أن البحث عن القصة "دموع لا تجف" بحثا بنويا يقتضى إلى تحديد مسائلها الآتية:

١. ما هي بنوية الرواية "دموع لا تجف"؟
٢. كيف كانت المسائل التى تتعلق بالموضوع، و الحبكة، و الشخص، و الشخصية، و الموضع، والمنظور عنها؟
٣. وما هي العلاقة بين العناصر الموجودة فى القصة "دموع لا تجف" من ناحية التحليلية البنوية؟

جـ أغراض البحث وفوائده

إن لهذا البحث غرضين، عملي ونظري. فلما الغرض العلمي فمعرفة العناصر البنوية للقصة "دموع لا تجف"، والوصف

عن الموضوع، و الحكمة، و الشخص، و الموضع ، و المنظور عنها. و معرفة العلاقة بين العناصر فيها.

وأما الغرض النظري عنه فزيادة معرفة العامة عن العناصر البنوية عامة ، و خاصة عن العناصر البنوية أو الداخلية فى القصة "دموع لا تجف" ، و تشيد جو النقد الأدبى بين الطلاب بكلية الآداب لجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجوكجاكرتا خاصة و بإندونيسيا عامة .

دـ. التحقيق المكتبي

إن القصة "دموع لا تجف" لم يبحث بعد أي طالب من طلاب كلية الآداب سواء كان بجامعة سونان كاليجاكا أو بجامعة كاجه مادا أو بجامعة أحمد دحلان بجوهوكجاكرتا، وهذه لاقصة لم يبحثها بعد أي طالب ، سواء كان بحثاً داخلياً أم خارجياً. و أما المقاربة الداخلية أو البنوية فقد استخدماها الطلاب في تحليل القصة غير القصة "دموع لا تجف" ، منهم أحمد حسين في القصة "لب إزرائيل" لليوسف السبعي ، أحمد منيف في القصة "تورد فردوس" لتوفيق الحاكم ، و عارفين سريكار في القصة القصيرة "الساعة" لصبري موسى .

هــ منهج البحث

إن المنهج الذي استخدمته الكاتبة في كتابة هذا البحث منهجاً وضحته كما يلى :

1 - نوع البحث

إن هذا البحث بحث مكتبي (*library research*) يبدأ بجمع المراجع و مطالعتها مطالعة دقيقة . و تتكون المراجع من الكتب

الأساسية التي تتعلق مباشرة بمادة البحث ، و المراجع الثانوية و هي الكتب أو المقالات التي تؤيد البحث ، مباشرة كانت أو غير مباشرة

٢- مصادر البحث

إن أول خطوة قامت بها الكاتبة فى كتابة هذا البحث هى جمع المراجع رئيسية كانت أم ثانوية . فأما المواد الرئيسية لهذا البحث فهى القصة القصيرة "الموعد لا تجف" لبيار رفائيل. و أما المواد الثانوية لهذا البحث فهى الكتب المتعلقة بالبحث الأدبى و تحليلها ، و على الأخص الكتب المتعلقة بالبحث الأدبى بحثا بنويا .

٣- طريقة البحث

إن الطريقة المستخدمة فى كتابة هذا البحث هى طريقة موضوعية ، وهى طريقة تعتبر أن العمل الأدبى عمل مستقل ، و ستقوم الباحثة بدراسة موضوع البحث درسة تحليلية داخلية تهتم بها التركيب البنوى و العلاقة بين العناصر الداخلى .

٤. تحليل المواد

بدأت الكاتبة فى تحليل المواد بجمعها و مطالعتها ، ثم الفهم و الدراسة فى العناصر الداخلية و التركيب الداخلى ، استقرائياً كان أم استنتاجياً

و- الإطار النظري

قام هذا البحث بتحليل القصة "الموعد لا تجف" مستخدماً النظرية البنوية عند ستانتون . و تستخدم هذه النظرية فى تحليل التركيب الداخلى للقصة ، الذي يشتمل على الموضوع ، و الحركة، و

الشخص ، و الشخصية ، و الموضع ، و العلاقة بين كل من العناصر الموجودة فيها .

إن فى تحليل العمل الأدبى نظريات تناسب ميدان دراستها. و لا بد على الباحث أن يستعمل الميدان الذى استعملتها تلك النظريات لتعيين نظرية فى دراسته الأدبية . بناء على ما قاله أبرامس ، فإن المقاربة فى الدراسة الأدبية لها أربعة أنواع : المحاكي ، و التعبيري ، و البرجماتى ، و الموضوعى . و لذلك فإن الدراسة التركيبية فى القصة "الموضع لا تجف" تدخل فى المقاربة الموضوعية ، لأنها دراسة ترتكز فى ميدان الأدب المستقل الذى لا ترتبط بالعناصر الموجودة خارج العمل الأدبى .^٧

و كانت الدراسة فى تركيب العمل الأدبى كمقاربة موضوعية لها ميدان دراسي تشمل على الموضع، و الحركة ، و الشخص، والموضع.^٨

١. الموضع

رأى ستانتون أن الموضع هو فكر القصة الراسخ فى بنوية العمل الأدبى كلها ، حيث يستطيع القراء من الموضع أن يدركوا غرض القصة و هدفها و من ثم يطلق الموضع أيضا كفكرة مركزية للقصة .^٩

Sugihastuti Suharto, *Kritik Sastra Feminis, Teori dan Aplikasinya* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005), hlm. 43.

^٨ نص المصدر ص. ٤٣ - ٨٠

Robert Stanton, *Dasar-dasar Teori Fiksi, terj.*, (Yogyakarta: Gadjah Mada Press, 2000), hlm. 27.

و مما سبق ذكره ، فإن الموضوع فكر أبasi يؤسس قصة ما. و لا يسهل تعين الموضوع لقصة ما ، لأن المؤلف لا يعبره في قصته تعبيراً مباشراً، و لكن الغالب يعبره تعبيراً ملحوظياً بوساطة أبطال القصة أو في القصة كلها . و لذلك فإن تعين الموضوع لقصة ما لا بد على القارئ أن يقرأها قراءة دقيقة متكررة . و لا بد على القارئ أن يهتم في تعين موضوع ما بملاحظة محتويات القصة و المعانى الموجودة فيها كلها مع الرموز المخصوصة الموجودة في الكلمة أو أكثر . و يمكن أيضاً في تعين موضوع ما بملاحظة أبرز المسائل ، و أكثر الاندفاع إلى الصراع حيث تظهر الأحداث ، ثم ملاحظة الزمن القصصي لتلك الأحداث . و أما الموضوع نفسه فيكون - عند شفلي في نور غريانتورو - على طبقات ^{١٠} وهي:

- ١- الموضوع الجسدي. وهو الموضوع الذي يدل على أكثر الأعمال الجسدية منها إلى الأعمال النفسية ، و أكثر ضغط الحركة الجسدية منها إلى صراع البطل النفسي في القصة.
- ٢- الموضوع العضوي. و أكثر المسائل البارزة في هذا الموضوع هي الجنسية و الحركة التي قام بها المخلوقات الحية.
- ٣- الموضوع الاجتماعي . إن الإنسان مخلوق اجتماعي . و أكثر المسائل البارزة في هذا الموضوع المسائل الاجتماعية، كالاقتصادية ، و السياسية ، و التربية ، و الثقافية ، و الكفاية، و المحبة و ما إلى ذلك من العلاقات الاجتماعية . و هذه المسائل توجد غالباً في الأعمال الأدبية التي حملت فيها النقد الاجتماعي

^{١٠} Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, hlm. 80.

٤- الموضوع الفردي . إن الإنسان مخلوق فردي بجانب مخلوق اجتماعي . توجه الإنسان كمخلوق فردي مشكrt و معركتs فى هذه الحياة . و هو يوجه الأنانية ، و الجاه ، و العرض ، و الطبيعة ، و السلوك التي كانت غالباً باطنية يشعر بها الفرد .

٥- الموضوع العلوى . ينزل الإنسان في هذه الطبقة منزلة عالية ، و لم يستطع كل إنسان أن يقدر على حصولها والبلوغ إليها. أما الموضوع المستخدم في هذه الطبقة فهو علاقة المخلوق بالخالق، الأمور الدينية، و الفلسفية و ما إلى ذلك من الأمور المرتبطة بما وراء المادة .

٢. الحبكة

إن الحبكة جسد القصة أو صلبها. و تترتب الأحداث حيث تجعل الحبكة في القصة^{١١} على أنماط سببية حتى كانت الأحداث يرابط بعضها مع بعض حيث أصبحت قصة منظمة .

و تنقسم الحبكة إلى الحبكة التقدمية والحبكة التأخرية ، فاما الحبكة التقدمية فهي الحبكة التي تربت قصتها مبتدءاً من الأول إلى الوسطى ثم الأخير. وأما الحبكة التأخرية فهي الحبكة التي تربت قصتها مبتدءاً من الأخير إلى وسطها و اختتمت في أولها.

و هناك نوع آخر من الحبكة بجانب النوعين السابقين و هي :

(١) الخطف خلفاً ، وهي طريقة القصصية التي تعود إلى الوراء ، أي تبدأ من آخر القصة إلى أولها؛ (٢) الجذب خلفاً ، و هي طريقة

القصصية التي تستخدم الحركة التقدمية ، و لكن جذب في بعض أحداثها إلى الوراء لذكرى الأحداث الذي وقعت حينذاك .

٣- الشخص

الشخص هو فاعل الأحداث في القصة و يحتاج إلى تصوير صفاته، و سمات ظواهره و بواطنه . والطبيعة هي ماهية الشخص و قرائمه و نفسيته التي تميزه بينه و بين غيره . و ينقسم الشخص في القصة إلى قسمين؛ الشخص الرئيسي والشخص الثانوي. و الشخص الرئيسي هو الشخص الذي كثُر حضوره و ظهوره في كل الأحداث من القصة. و الشخص الثانوي هو الشخص الذي يقوم بدعم الشخص الرئيسي و تأييده.^{١٢}

إن الشخصين السابقين لهما دور مهم ، و لكن بينهما فرقاً بيناً في دورهما ، إذ الشخص الرئيسي أكثر اتصالاً بالمسائل الموجودة في القصة و أكثر وقتاً لقصته ، و لذلك تظهر الأفكار التي تجعل مصدر المسائل من الشخص الرئيسي . و طريقة تعين الشخص الرئيسي هي بمحاجة اشتراك الشخص في الأحداث التي تبني عليها القصة .

هناك طريقتان في وصف الشخص و طبيعته ، و هما :^{١٣}
(١) الطريقة المباشرة. وهي وصف الشخص وصفاً مباشراً ، جسدياً كان أم نفسياً أو اجتماعياً؛ (٢) الطريقة غير مباشرة. وتنقسم إلى وصفات متنوعة ، و هي : وصف الجسد ، و وصف الملامح ، و الحركة الجسدية ، و التعبير ، و الفكر ، و العمل، و الحوار، و البيئة، و اللقب، ورد الفعل ، و رأي شخص آخر. و يفرق الشخص من حيث طبيعته

^{١٢} Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Hlm. 176

^{١٣} نفس المصدر ص. ١٩٤

إلى قوتين في القصة ، و كان الضوء و العرض و الطبيعة أكثر دورا في تعيين منزلة الشخص في القصة، هل هو إيجابي أم سلبي أم رئيسي أم ثانوي^{١٤}.

٤. الموضع

الموضع هو البيئة و الظروف التي وقع فيها الحدث ، أى العالم الذى وقعت عليها القصة^{١٥} و وظيفة الموضع لإعلام الظروف الاجتماعية و الثقافية الموجودة في القصة . و الموضع ليس تصويرا للزمان و المكان فحسب ، وإنما الموضع الجيد هو الذى يؤيد عناصر الأعمال الأدبية الأخرى. و الموضع ليس مشيرا إلى مكان وقوع الحدث و زمنه ، وإنما الموضع يرتبط مع العناصر القصصية الأخرى ارتباطا متينا . و كان اختيار الموضع يستطيع أن يجعل الموضع والحبكة المعينة. وتشمل الموضع على المكان و المنطقة و الأشخاص مع طبائعهم المعينة و سلوك الحياة و طريقة التفكير.

فرق حدson الموضع إلى نوعين قسمين :^{١٦} (١) الموضع الاجتماعي، وهو تصوير حالة المجتمع، جماعاتهم وعاداتهم، العادة، وأحوال أخرى تتوسط الحدث في القصة؛ (٢) الموضع الجسدي، وهو المكان على الشكل الجسدي كالبناء والمنطقة وغيرهما. و رأى فرنس ميدوا^{١٧} أن للموضع عناصرًا ، و هي :

^{١٤} نفس المصدر ص. ١٧٨.

^{١٥} Robert Stanton, *Dasar-dasar Teori Fiksi*. Hlm. 26

^{١٦} Panuti Sudjiman, *Memahami cerita rekaan* (Jakarta: Pustaka Jaya, Cet. 2 1992)

Hlm. 44

Abu bakar, Humam, *Laporan Penelitian sastra. Memahami cerpen-cerpen Al*^{١٧}

Manfaluthi dalam al Abarat. Jurusan sastra Asia barat Fakultas sastra UGM. 1992

١) الوقت

تجري القصة على الوقت المعين. و تشمل الزمن على : (١) الآن أو المعاصر، (٢) الماضي ، و (٣) المستقبل، (٤) والزمن غير المعين.

٢) المكان

والعنصر التالى هو المكان أو اقاعة. تقع إحدى القصة فى بعض الأمكنة التالية؛ (١)المكان المألوف (*Familiar Place*)، (٢) و المكان غير المألوف (*Unfamiliar Place*)، (٣) و المكان الخيالي (*Imaginary Place*).

٣) الجو

إن الجو عنصر يجعل القصة حية وجذابة للقارئ. و كانت فى القصة ألوان من الجو الذى ظهره ، و منها : (١) الجو资料 أو الظاهري وهو الجو الذى يتعلق مع الطبيعة ، و المكان ، و الزمن ، و المناخ ؛ (٢) و الجو الاجتماعى الحضري الذى يشمل فيه السلوك، و العادات ، و أساليب الحياة ، و نظام المجتمع، و أنتروبولوجيا ، و التاريخ والحضارة، و الفن، و اللغة ، و اللهجة ، و العقيدة ، و ما إلى ذلك . (٣) و الجو الباطنى الذى كان غالبا يظهر كنتيجة وجود التأثير و التفاعل بين الأبطال نفسمهم ، و بينهم و بين الجو资料 و الاجتماع الحضري أينما يسكن الأبطال .

٤) زاوية النظر

إن المؤلف فى القصة كالة تصويرية . و كانت زواية نظره نحو الشخص أو البطل يأتى أكثر من صناعيته، و صوته، و وسائل قصصيته منها على تعليقه مباشرة. وقد وعى المؤلف وعياماً أن كل التجارب الإنسانية تشكلها و تعطيها زاوية النظر ، و الطبيعة، و

الخلفية، وغيرها. وقد قسم ستانتون زاوية النظر إلى أربعة أنواع^{١٨}، وهي:

- (١) "أنا" كشخص رئيسي؛ أي قص الشخص الرئيسي القصصية بكلام نفسه.
- (٢) "أنا" كشخص ثانوي؛ أي قص الشخص الثانوي قصته.
- (٣) "هو" كقاص محدد؛ أي قام المؤلف برجوع كل الأشخاص إلى الغائب (هو أو هم)، ولكن لا يقص القصة إلا ما ينظره شخص، ويسمعه، أو يفكّر.
- (٤) "هو" كقاص عرافة، أي قام المؤلف برجوع كل الأشخاص إلى الغائب. ويقص فيها مما يسمعه، وينظره، ويفكره الأشخاص، كأنه تقص الأحداث بذن حضور الشخص.

ز- نظام البحث

ينقسم نظام هذا البحث إلى أربعة أبواب، وهي:
الباب الأول : مقدمة ويشتمل هذا الباب على المقدمة، وخلفية البحث، وتحديد المسائل، وأغراض البحث وفوائده، ومنهج البحث، والتحقيق المكتبي، وإيطارى النظري ، ونظام البحث.

الباب الثاني : ظهور نظرة عامة في رواية "دموع لاتجف".
الباب الثالث : يحلل هذا الباب العناصر الداخلية في القصة "دموع لاتجف"، ويركز البحث في حقيقة القصة ، والموضوع ، والعلاقة بين العناصر الموجودة فيها.

الباب الرابع : الاختتام، ويحتوى فيه الخلاصة و كلمة الاختتام.

الباب الرابع

الاختتام

أ. الخلاصة

وبعد اتمام تحليل هذا البحث في رواية "دموع لا تجف" من جهة بنائها فنستطيع ان نلخص بعض الأمور كما يأتي:

١ فأما موضوعها الرواية "دموع لا تجف" فالحب. وكانت الحبكة في هذه القصة حبكة تقدمية و خطفية خلفا تتركب على الترتيب التدريجي الآتى :

أ ظروف البداية situation

تصور الكاتب عن القرية قضاء الشوف ثم تقص ام عساف القسم الأول من تاريخ عين الحلوة. تصور سرور مجتمع القرية في استقبال نبئ الماء. ظهر سيل الماء مكافئا على مزارع المجتمع وحاجاتهم اليومية

ب ظهور المسائل أو الصراع generating circumstances

المسألة عن محافرة الأرض هي أول بداية النزاع بين أبو نجلاء وأبو نصري. ومن هذا، تظهر المسألة بين أبانجلاء ونصري، لأن حقلهما يقربان. تيقن في نفسه أن أبانصري محاسد المجتمع في محافرة أرضه لقصد نبئ الماء منه لأن أبا نصري أول شخص ذاق عليه مسيل الماء من أرض أبي نجلاء.

ج إرتفاع المسائل أو الصراع rising action

غضب أسعد غضبا شديداً بتعريف اجتماع سرّى بين نجلاء و نصري، عرف أسعد الواقع أخبار الجابور، وبعد معرفته ومنع بنته لأن تخرج من بيته خوفاً على أن تلتقي بنصري.

د. الذروة climax

حزن نصري وفهم بهذه الحديثة كان أبو نجلاء لا يوافق بعلاقتهم. نوى نصري لأن يسرق نجلاء فيستعين أبو تمير. فكر وفهم أبو تمير على أن هناك المسلطان، احدهما المسئلة عن بين نجلاء ونصري، وثانيهما المسئلة عن الماء. ووجب على أن تحل بالحكمة. وبعد تدبره عن هذه المسئلة، فاختار ليحل عن المسئلة المياه أولاً خوفاً إلى أبيها سبittel الحفر إذا كان يسرق بنته. ولكن نصري لا يوافق بهذا القرار وطلب إليه لأن يسرقهما وهو لا يصبر لانتظار بها طول الشهر. فنيافق أبو تمير بطلبه.

٥. الحل denouement

واختار نجلاء لترك حبيبها وأحلامها الجملاء به وهذا لمصلحة أهل القرية التي تتعلق حياته بالمياه. ضاقت نفسها بهذا القرار، وبعد ذلك، ترجع إلى أبيها

وأما القسم الأخير من هذه القصة "دموع لاتجف" هي تقص عن أعمال حفر منبأ المياه في أرض أسعد بعد رجوع نجلاء إلى بيتها وهناك الذكرى العامرة. وفي أثناء الذكرى تعمى نجلاء بعد سمع الخبر من الجابور بأن نصري سينكح بنت عمته حتى تمرض. قال الطبيب أن مرض مرض حاد ولا يمكن أن يشفى. وتؤخر

القصة بالحزن (sad ending)

ترى من جهة الطبيعة المستخدمة في هذه القصة، بجانب الشخص السلبي والإيجابي كما بين في السابق أن الشخص أم عساف هي القاصية على منهج الاسترجاع تقوم بها الشخص المتوازنية. أما الأشخاص الرئيسية، الثانوية، السلبية، والإيجابية فدخلوا على الشخص النموذجي. كما جرت في الشخص نجاء الجالسة عليها الطبيعة المباشرة في كون الشخص الرئيسية ارتفت عليها الشخص الإيجابي والنموذج.

إن منهج تصوير الشخص في القصة "دموع لا تجف" تركزت فيها المنهج المسرحي. وأما تصوير الشخص بالتعبير فيجري في الحبات المعينة. تصوير الشخص بالمنهج المسرحي مصور في المنهج الحواري، السلوكي، الفكري، الذوقى، والمنهج الاسترجاعي من الشخص الأول إلى الشخص الآخر.

وقدت هذه القصة في لبنان على قرية قضاء الشوف مكان نبى ماء عين الحلوة. لا يظهر في القصة عن وقت وقوعها مباشرة من اليوم والتاريخ والشهر والعام. ويظهر فيها أن وقت وقوعها في الصباح والليل وستون سنوات قديمة من يوم بدء أم عساف قصتها إلى الصبايا. زاوية النظر "كالقاصى العالم، يركز إلى المذكر الغائب أو المؤنثة الغائبة منه أو منها، و منهم أو منهن) وهم يقصون على مانظروا وسمعوا وتقروا من عدّة الأشخاص بدون حضورهم" التي تستخدم في رواية "دموع لاتجف". وكان سائر الأشخاص فيها تركز إلى ضمير "هو"، ويستعمل الأسماء، مثل أم عساف، نجاء ونصرى زأسعد شهادن وفارس المير وفريد الظاهر وجابر وزهرة ومنصور وغيرهم.

يستخدم المؤلف زاوية خارج نفسها في قصتها: والمراد هنا تدور في خارج القصة، وهو النظر والسميع والعالم. وينظر إلى أفكار الأشخاص حتى ما وقع في باطنهم

٢ العلاقة بين العناصر هو الموضع المكان الذي يرتبط بين حادثان ووقتان. واستخدم المؤلف الحكمة فيها الإسترجاعية بوصف الحوادث الترتيبية، وهذا يؤسس إلى عالمة قسم أوقات الرواية.

ب. الاقتراحات

إن هذا التحليل في البحث لقد تمّ، ولكن لا يبعد فيها من الخطايا و النقصان، فلذا ترجو الباحثة إلى القارئ نقده واقتراحته ليتمّمه.

المراجع

المراجع العربية:

بيار رفائيل، دموع لاتجف، بيروت: جميع الحقوق محفوظة لدار الجيل،
الطبعة الرابعة ١٩٩٢

المراجع الإندونيسي:

- Abu bakar, Humam. Penelitian sastra Tinjauan terhadap cerpen-cerpen karya terjemahan al Manfaluthi. Jurusan sastra Asia Barat Fakultas sastra UGM. 1994
- _____. Penelitian sastra Memahami cerpen-cerpen Al Manfaluthi dalam al Abarat. Jurusan sastra Asia barat Fakultas sastra UGM. 1992
- Kutha Ratna, Prof. DR. Nyoman. *Sastra Dan Cultural Studies, Referensi Fiksi Dan Fakta*. Yogyakarta. Pustaka pelajar2005. Cet: 1.
- M. Hum. DR. Sangidu. *Penelitian Sastra: Pendekatan, Teori, Metode, Teknik Dan Kiat*. Yogyakarta. Unit Penerbitan Sastra Asia Barat. Fakultas Ilmu Budaya. UGM. 2004. Cet: 1
- Nurgiantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta. Universitas G ajah Mada press. 2002. Cet: 4.
- Pradopo, Ramat Joko. *Prinsip-prinsip kritik sastra*. Cet: 3. UGM Press. Yogyakarta. 2003
- Rufael, Byar. Najla. Yogyakarta. Penerbit Navila. Cet: 1. 2006
- Stanton, Robert. *Dasar-Dasar Teori Fiksi*. Terj. Jurusan Sastra, Fakultas Sastra UGM. 2000.
- Suharto, Sugihastuti. *Kritik sastra feminis, teori dan aplikasinya*. Cet: 2. Pustaka Pelajar. Yogyakarta. 2005
- Suwondo, Tirto. *Studi Sastra Beberapa Alternatif*. Yogyakarta. Hanindita. 2003. Cet: 1.
- Salden, Raman. *Panduan Pembaca Teori Masa Kini*. Cet:4. UGM press. Yogyakarta. 1996.
- Sayuti. Dr Suminto A. berkenalan dengan prosa fiksi. Yogyakarta. Gama Media. 2000. cet: 1
- Sudjiman, DR Panuti. Memahami cerita rekaan. Jakarta. Pustaka jaya. 1992. cet:2
- Siregar Arifin. "Al-Qomish Koshosh Mishriyah Koshiroh Li Shobry Mousa Qishah Qoshiroh "As-Sa'ah" Dirosah Tahliliyah Daakhiliyah. Skripsi. Fak adab UIN Sunan Kalijaga. 2007
- Teeuw, Prof. DR. A. *Sastra dan ilmu sastra. Pengantar teori sastra*. Cet. I. Pustaka Jaya. Jakarta. 1984
- Wellek, Rene dan Austin Waren, Teori Kesusasteraan, Jakarta: PT Gramedia. 1990
cet: 2

CURRICULUM VITAE

Nama : Yuni Puji Lestari
Tempat/ Tanggal Lahir : Merauke, 11 Juni 1982
Jenis Kelamin : Perempuan
Alamat Asal : Merauke - Papua
Alamat di Yogyakarta : Jl.Timoho GK IV/930A Yogyakarta
No. Telp. : 081328223484

Orang Tua :

❖ Bapak	: Salman (Alm)
Pekerjaan	: Wiraswasta
❖ Ibu	: Supadmi
Pekerjaan	: Wiraswasta

Pendidikan :

❖ Taman Kanak-kanak Santa Magdalena	1988-1989
❖ Sekolah Dasar Santa Theresia Merauke	1989-1994
❖ Madrasah Tsanawiyah Al-Mawaddah	1995-1998
❖ Madrasah Aliyah Al-Mawaddah Ponorogo	1998-2001
❖ Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta	2001-2008

Yogyakarta, 23 Januari 2008

Mahasiswa

(Yuni Puji Lestari)